



## ENGLISH

**MD** Medical Device

### INDICATIONS FOR USE

For conditions that may benefit from restricting motion of the wrist, such as:

- Mild to severe sprains and strains
- Tendonitis
- Post-cast healing
- Other selected soft tissue injuries

### WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This product is designed to be worn directly on the skin. Inspect your hand, wrist, and forearm before and after each use.
- Never wear the brace directly over an open wound.
- This device is for single patient use.
- Do not overtighten the brace, risking loss of blood flow. Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease need to be extra careful and are advised to consult with a healthcare professional before using the brace. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white, or cold) while using this brace, discontinue the use of it immediately and consult with a healthcare professional.
- If there is a change or loss in device functionality or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

### FITTING INSTRUCTIONS

**Positioning of the brace:**  
Align the palmer stay to the palm of the hand (**Figure 1**).

### Putting on the brace:

- Undo all contact closure straps (**Figure 2**)

## DEUTSCH

**MD** Medizinprodukt

### INDIKATIONEN

Bei Beschwerden, bei denen eine Bewegungseinschränkung des Handgelenks erforderlich ist, z. B.:

- Leichte bis schwere Verstauchungen und Zerrungen
- Sehnenentzündungen
- Versorgung nach Ablagen des Gipsverbandes
- Verletzungen der Weichteile

### WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Produkt wurde entwickelt, um direkt auf der Haut getragen zu werden. Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch Ihre Hand, Ihr Handgelenk und Ihren Unterarm.
- Tragen Sie die Orthese niemals direkt über einer offenen Wunde.
- Die Orthese ist nur für die individuelle Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.
- Schließen Sie die Orthese nicht zu fest, da dies zu Durchblutungsstörungen führen kann. Patienten mit beeinträchtigter Blutzirkulation in den Extremitäten (z. B. bei Diabetes oder peripherer Verschlusskrankheit) müssen besonders vorsichtig sein und sollten vor der Nutzung der Orthese eine medizinische Fachkraft konsultieren. Bei Schmerzen, Schwellungen, Sensibilitätsstörungen oder unzureichender Durchblutung (Haut blau, weiß oder kalt) während des Tragens der Orthese, muss diese sofort abgelegt und eine medizinische Fachkraft konsultiert werden.

- Slide hand into the brace and place thumb into thumb hole. Ensure stockinette is positioned on top of the hand (**Figure 3**)
- Fasten all contact closure straps and secure to a snug fit (**Figure 4 and 5**).

- Adjustments may be necessary as hand, wrist, and thumb swelling patterns change.
- Straps may be cut as desired (**Figure 6**)

### WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This product is designed to be worn directly on the skin. Inspect your hand, wrist, and forearm before and after each use.
- Never wear the brace directly over an open wound.
- This device is for single patient use.
- Do not overtighten the brace, risking loss of blood flow. Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease need to be extra careful and are advised to consult with a healthcare professional before using the brace. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white, or cold) while using this brace, discontinue the use of it immediately and consult with a healthcare professional.
- If there is a change or loss in device functionality or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

### REPORT A SERIOUS INCIDENT

**Important notice to users and/or patients established in Europe:**

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

### DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

### LIABILITY

Ossur does not assume liability if the device is not maintained as instructed by the instructions for use, if the device is assembled with components from other manufacturers, or if the device is used outside of recommended use condition, application, or environment.

- Wenn sich die Funktionsweise der Orthese verändert, die Funktion beeinträchtigt ist oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, darf der Anwender die Orthese nicht weiterverwenden und muss sich an eine medizinische Fachkraft wenden.

### ANWEISUNGEN ZUM ANPASSEN

**Positionieren der Orthese:**  
Palmar Aluminium-Schiene an der Handfläche ausrichten (**Abb. 1**).

**Anlegen der Orthese:**

- Alle Klettverschlüsse lösen (**Abb. 2**)
- Hand in die Orthese schieben und Daumen durch die Daumenöffnung stecken. Trikotschlauch muss sich über der Hand befinden (**Abb. 3**)
- Alle Klettbandverschlüsse festziehen, so dass die Orthese fest anliegt (**Abb. 4 und 5**). Sollte es zu Schwellungen von Hand, Gelenk oder Daumen kommen, ist eine erneute Korrektur erforderlich.
- Die Curte können bei Bedarf gekürzt werden (**Abb. 6**)

**Hinweis:** Die Ausrichtung der Aluminium-Schiene kann von einer medizinischen Fachkraft vorgenommen werden.

### REINIGUNG UND PFLEGE

Die Aluminiumschienen vor dem Waschen entfernen.  
Die Orthese kann mit einem milden Reinigungsmittel und kaltem Wasser von Hand gewaschen werden. Nicht in der Waschmaschine waschen. Nicht bleichen. Die Orthese flach auf ein Handtuch legen und an der Luft trocknen lassen. Orthese nicht zusammenpressen oder auswingen. Nicht in einen Wäschetrockner oder neben einen Heizkörper legen.

## HAFTUNG SCHWERWIEGENDER VORFÄLLE

**Wichtiger Hinweis für in Europa ansässige Anwender und/oder Patienten:**  
Der Anwender und/oder Patient muss dem Hersteller und der zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/ oder Patient ansässig ist, jeden schwerwiegenden Vorfall melden, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt.

## ENTSORGUNG

Die Orthese und die Verpackung sind gemäß den für die Umweltschutz in nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

## FRANÇAIS

**MD** Dispositif médical

### INDICATIONS

Pour les pathologies qui peuvent bénéficier d'une restriction du mouvement du poignet, telles que :

- Entorse ou foulure bénigne ou grave
- Tendinite
- Guérison après le plâtre
- Certaines autres lésions des tissus mous

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Ce produit est conçu pour être porté directement sur la peau. Avant et après chaque utilisation, inspectez votre main, votre poignet et votre avant-bras.

- Ne mettez jamais l'orthèse sur une blessure ouverte.
- Ce dispositif est réservé à un seul patient.
- Ne pas trop serrer l'orthèse, au risque d'interrompre le flux sanguin. Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie vasculaire périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter un professionnel de santé avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si votre extrémité montre des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elle devient bleue, blanche ou froide), retirez immédiatement l'orthèse et consultez un professionnel de santé.
- Si la fonctionnalité du dispositif change ou s'amenuise, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez le renfort en aluminium avant le lavage.  
L'orthèse peut être lavée à la main avec un détergent doux et de l'eau froide. Ne lavez pas à la machine. N'utilisez pas d'eau de javel.  
Posez l'orthèse à plat sur une serviette et laissez sécher à l'air. Ne serez pas et ne tordez pas l'orthèse. Ne séchez pas au sèche-linge, ni près d'un radiateur.

### SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

**Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :**

L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave survenu avec le dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

### MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

### RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité si le dispositif n'est pas entretenu selon les instructions de la notice d'utilisation, si le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants ou s'il est utilisé en dehors des conditions d'utilisation, de l'application ou de l'environnement recommandés.

## ESPAÑOL

**MD** Producto sanitario

### INDICACIONES PARA EL USO

Para afecciones que pueden beneficiarse de la restricción de movimiento de la muñeca, como:

- Esguinces y torceduras medias a graves
- Tendinitis
- Curación tras la retirada de escayola
- Otras lesiones determinadas de los tejidos blandos

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este producto se ha diseñado para ser colocado directamente sobre la piel. Inspeccione su mano, muñeca y antebrazo antes y después de cada uso.

- No use nunca el soporte directamente sobre una herida abierta.
- Este dispositivo ha sido diseñado para el uso de un solo paciente.

## HAFTUNG

Ossur übernimmt keine Haftung, wenn die Orthese nicht gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung gewartet wird, wenn die Orthese mit Komponenten anderer Hersteller zusammengebaut wird oder wenn die Orthese nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet wird.

## ENTSORGUNG

Die Orthese und die Verpackung sind gemäß den für die Umweltschutz in nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

## FRANÇAIS

**MD** Dispositif médical

### INDICATIONS

Pour les pathologies qui peuvent bénéficier d'une restriction du mouvement du poignet, telles que :

- Entorse ou foulure bénigne ou grave
- Tendinite
- Guérison après le plâtre
- Certaines autres lésions des tissus mous

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Ce produit est conçu pour être porté directement sur la peau. Avant et après chaque utilisation, inspectez votre main, votre poignet et votre avant-bras.

- Ne mettez jamais l'orthèse sur une blessure ouverte.
- Ce dispositif est réservé à un seul patient.
- Ne pas trop serrer l'orthèse, au risque d'interrompre le flux sanguin. Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie vasculaire périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter un professionnel de santé avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si votre extrémité montre des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elle devient bleue, blanche ou froide), retirez immédiatement l'orthèse et consultez un professionnel de santé.
- Si la fonctionnalité du dispositif change ou s'amenuise, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez le renfort en aluminium avant le lavage.  
L'orthèse peut être lavée à la main avec un détergent doux et de l'eau froide. Ne lavez pas à la machine. N'utilisez pas d'eau de javel.  
Posez l'orthèse à plat sur une serviette et laissez sécher à l'air. Ne serez pas et ne tordez pas l'orthèse. Ne séchez pas au sèche-linge, ni près d'un radiateur.

### SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

**Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :**

L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave survenu avec le dispositif au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

### MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

### RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité si le dispositif n'est pas entretenu selon les instructions de la notice d'utilisation, si le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants ou s'il est utilisé en dehors des conditions d'utilisation, de l'application ou de l'environnement recommandés.

## ESPAÑOL

**MD** Producto sanitario

### INDICACIONES PARA EL USO

Para afecciones que pueden beneficiarse de la restricción de movimiento de la muñeca, como:

- Esguinces y torceduras medias a graves
- Tendinitis
- Curación tras la retirada de escayola
- Otras lesiones determinadas de los tejidos blandos

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este producto se ha diseñado para ser colocado directamente sobre la piel. Inspeccione su mano, muñeca y antebrazo antes y después de cada uso.

- No use nunca el soporte directamente sobre una herida abierta.
- Este dispositivo ha sido diseñado para el uso de un solo paciente.

## INSTRUCCIONES DE AJUSTE

**Colocación del soporte:**  
Alinee la fijación palmar con la palma de la mano (**Figura 1**).

### Colocación del soporte:

- Desabroche todos los cierres por contacto (**Figura 2**).
- Deslize la mano en el soporte y el pulgar en el orificio correspondiente. Asegúrese de que la media elástica se encuentre en la antemano (**Figura 3**).
- Ortja las cinchas de cierre por contacto ajustables y corrélasas de que el ajuste le proporcione comodidad (**Figuras 4 y 5**). Puede ser necesario realizar ajustes debido a la variación de los patrones de hinchazón de la mano, la muñeca y el pulgar.
- Las cinchas se pueden cortar a la longitud deseada (**Figura 6**)

**Nota:** Los ajustes de la fijación palmar de aluminio puede realizarlos un profesional de la salud certificado para ello.

### LIMPIEZA Y CUIDADO

Retire la fijación de aluminio antes de lavar el soporte.

## ITALIANO

**MD** Dispositivo medico

### INDICAZIONI PER L'USO

Per condizioni che possono beneficiare della limitazione del movimento del polso come:

- Distorsioni e stiramenti da lievi a gravi
- Tendinite
- Fase riabilitativa dopo la rimozione del gesso.
- Altre lesioni dei tessuti molli

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questo prodotto è stato progettato per essere indossato direttamente sulla pelle. Controllare mano, polso e avambraccio prima e dopo ogni utilizzo.

- Non indossare mai il tutore direttamente su una ferita aperta.
- Questo dispositivo è destinato all'uso esclusivo di un solo paziente.
- Non stringere eccessivamente il tutore per non bloccare il flusso sanguigno. I pazienti con circolazione del sangue già compromessa nelle estremità, come chi soffre di diabete o di malattia vascolare periferica, devono essere molto prudenti e si consiglia loro di consultare un professionista sanitario prima di utilizzare il tutore. In caso di dolore, gonfiore, cambiamenti di sensazione o se l'estremità mostra segni di flusso sanguigno insufficiente (diventa blu, bianca o fredda) durante l'utilizzo del tutore, sospendere l'uso immediatamente e consultare un professionista sanitario.
- In caso di alterazione o perdita funzionale del dispositivo o di danni o guasti al dispositivo che ne impediscono il normale funzionamento, l'utente deve sospendere l'uso del dispositivo e contattare il professionista sanitario.

### SEGNALAZIONE IN CASO DI INCIDENTI GRAVI

**Avviso importante per gli utenti e/o i pazienti residenti in Europa:**

L'utente e/o il paziente deve segnalare al produttore e all'autorità competente dello Stato membro di residenza qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo.

### SMALTIMENTO

Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali.

### RESPONSABILITÀ

Ossur non si assume alcuna responsabilità qualora il dispositivo non venga conservato secondo le istruzioni d'uso, venga montato con componenti di altri produttori o venga utilizzato al di fuori delle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Posizionamento del tutore:  
Allineare l'ortesi palmare al palmo della mano (**Figura 1**).

### Posizionamento del tutore:

- Aprire tutte le cinghie con chiusura a strappo (**Figura 2**)
- Slidare la mano in il supporto e il pollice nell'orificio corrispondente. Assicurarsi che la media elastica si trovi sopra la mano (**Figura 3**)
- Regolare le cinghie regolabili e le cinghie di chiusura in modo che ti offrano il massimo comfort (**Figure 4 and 5**). Potrebbe essere necessario realizzare regolazioni a causa della variazione dei modelli di gonfiore della mano, della polsina e del pollice.
- Le cinghie possono essere tagliate alla lunghezza desiderata (**Figura 6**)

## NORSK

**MD** Medisinsk ustyr

### INDIKASJONER FOR BRUK

For tilstander som kan ha nytte av å begrense h ndleddets bevegelse, for eksempel:

Elle stram ortosen for mye, da du kan risikere tap av blodsirkulasjon. Pasienter som allerede har svekket blodsirkulasjon i ekstremitetene, som personer med diabetes eller perifer vaskulær sykdom, må være ekstra forsiktige og anbefales å snakke med helsepersonell for de bruker ortosen. Hvis du opplever smerte, hevelse eller endringer i følelse, eller hvis ekstremiteten viser tegn på utlilstr kkelig blodtilførsel (blir blå, hvit eller kald) mens du bruker denne ortosen, må du stoppe bruk av blodtilførselen. Pasienter med relasjon med el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente est  establecido.

### INFORMAR DE UN INCIDENTE GRAVE

**Aviso importante a los usuarios y pacientes establecidos en Europa:**

El usuario y/o paciente debe informar de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente est  establecido.

### ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

### RESPONSABILIDAD

Ossur no asume ninguna responsabilidad si el dispositivo no se mantiene según las instrucciones de uso, si se monta con componentes de otros fabricantes o se utiliza sin seguir las condiciones, aplicaciones o entorno de uso recomendados.

Ikke stram ortosen for mye, da du kan risikere tap av blodsirkulasjon. Pasienter som allerede har svekket blodsirkulasjon i ekstremitetene, som personer med diabetes eller perifer vaskulær sykdom, må være ekstra forsiktige og anbefales å snakke med helsepersonell for de bruker ortosen. Hvis du opplever smerte, hevelse eller endringer i f lelse, eller hvis ekstremiteten viser tegn p  utlilstr kkelig blodtilf rsel (blir bl , hvit eller kald) mens du bruker denne ortosen, m  du stoppe bruk av blodtilf rselen. Pasienter med relasjon med el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente est  establecido.

### INFORMAR DE UN INCIDENTE GRAVE

**Aviso importante a los usuarios y pacientes establecidos en Europa:**

El usuario y/o paciente debe informar de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente est  establecido.

### ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

### RESPONSABILIDAD

Ossur no asume ninguna responsabilidad si el dispositivo no se mantiene según las instrucciones de uso, si se monta con componentes de otros fabricantes o se utiliza sin seguir las condiciones, aplicaciones o entorno de uso recomendados.

### SEGNALAZIONE IN CASO DI INCIDENTI GRAVI

**Avviso importante per gli utenti e/o i pazienti residenti in Europa:**

L'utente e/o il paziente deve segnalare al produttore e all'autorit  competente dello Stato membro di residenza qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo.

### SMALTIMENTO

Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformit  alle rispettive normative ambientali locali o nazionali.

### RESPONSABILIT 

Ossur non assume responsabilit  se il dispositivo non viene conservato secondo le istruzioni d'uso, venga montato con componenti di altri produttori o venga utilizzato al di fuori delle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Ce produit est conçu pour être port  directement sur la peau. Avant et après chaque utilisation, inspectez votre main, votre poignet et votre avant-bras.

- Ne mettez jamais l'orthèse sur une blessure ouverte.
- Ce dispositif est réservé à un seul patient.
- Ne pas trop serrer l'orthèse, au risque d'interrompre le flux sanguin. Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie vasculaire périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter un professionnel de santé avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si votre extrémité montre des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elle devient bleue, blanche ou froide), retirez immédiatement l'orthèse et consultez un professionnel de santé.
- Si la fonctionnalité du dispositif change ou s'amenuise, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez le renfort en aluminium avant le lavage.  
L'orthèse peut être lavée à la main avec un détergent doux et de l'eau froide. Ne lavez pas à la machine. N'utilisez pas d'eau de javel.  
Posez l'orthèse à plat sur une serviette et laissez sécher à l'air. Ne serez pas et ne tordez pas l'orthèse. Ne séchez pas au sèche-linge, ni près d'un radiateur.

### SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

**Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :**

L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave survenu avec le dispositif au fabricant et à l'autorit  compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

### MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

### RESPONSABILIT 

Ossur décline toute responsabilit  si le dispositif n'est pas entretenu selon les instructions de la notice d'utilisation, si le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants ou s'il est utilisé en dehors des conditions d'utilisation, de l'application ou de l'environnement recommandés.

## INSTRUCCIONES DE AJUSTE

**Colocación del soporte:**  
Alinee la fijación palmar con la palma de la mano (**Figura 1**).

